

NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUAL  
GEBRAUCHSANWEISUNGNAHŘÍVÁKY PNEUMATIK S DIGTÁLNÍM TERMOSTATEM  
DIGITAL TIRE WARMERS  
REIFENWARMER MIT DIGITALEM THERMOSTATzástrčka el. sítě 220V  
220V plug / Netzwerkstecker 220V

CZ



## VAROVÁNÍ



## ZAPOJENÍ

Nahřívák předního kola s **červeným** konektorem připojte k **červenému** konektoru termostatu a zajistěte šroubovací pojistkou proti vytržení. Stejně postupujte i u kabelu s **černým** konektorem zadního kola, který připojíte k **černému** konektoru termostatu. Kabely není nutné při sundávání a nandávání nahříváků rozpojovat.

## VAROVÁNÍ

- 1) Pneumatika nesmí být znečištěná šterkem, pískem, blátem apod.!
- 2) Nezapínejte pokud není nahřívák nasazený, nenechávejte zapnuté bez dozoru a před sejmutím nahřívák vypněte!
- 3) Nepoužívejte pokud je nahřívák nebo přívodní kabel poškozený, mokrý nebo špinavý!

## POUŽITÍ

- 1) Nasadte nahřívák na pneumatiku a ujistěte se, že je správné velikosti a nasazený rovnoměrně a bez záhybů.
- 2) Pro nahřívání zapojte zástrčku do el. sítě. Nahřívání na nastavenou cílovou teplotu začne automaticky.
- 3) Po dosažení zvolené cílové teploty tuto teplotu nahříváky udržují až do vypnutí nebo změny nastavení teploty.
- 4) Pro vypnutí vypojte zástrčku z el. sítě. a sejměte nahřívák z pneumatiky.

Příkon: max 1100W - 5A/220V/AC

Výrobce: SEFIS moto s.r.o. Spojovací 182/11 Praha 9 190 00  
made in PRCHORKÉ BĚHEM POUŽITÍ! DBEJTE NA BEZPEČNOST!  
PŘED POUŽITÍM DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE NÁVOD!

## NASTAVENÍ DIGITÁLNÍHO TERMOSTATU

Zmáčknutím červeného tlačítka F a tlačítky + a - nastavíte požadovanou teplotu nahřívání předního kola. Zmáčknutím černého tlačítka R a tlačítky + a - nastavíte požadovanou teplotu nahřívání zadního kola. Při nastavování teploty displej ukazuje stupně °C. Podporované rozpětí teploty je 0-120°C, doporučujeme nastavit teplotu dle instrukcí výrobce pneumatiky.

Opakovaným zmáčknutím tlačítka F nebo R dojde k přepnutí do módu CA kalibrace, kde je možné teplotu upravit o dalších až +-10 stupňů. Termostaty jsou nakalibrovány z výroby a hodnotu CA obvykle není třeba nijak upravovat. Zpět do módu St pro nastavení teploty se dostanete dalším zmáčknutím tlačítka F a R.

## CONNECTION

Connect front wheel warmer with **red** connector to the **red** thermostat connector a secure it with the security screw lock. Do the same for the cable with the **black** connector of the rear wheel, which you connect to the **black** thermostat connector.

It is not necessary to disconnect the cables to attach and remove the tire warmers.

## WARNING

- 1) Make sure the tire is clean of any loose grit, sand or dirt.
- 2) When in use do not leave the warmer unattended.
- 3) Do not use if the device or power cord is damaged, wet or dirty.

## USE

- 1) Put the warmer onto the tire and make sure it's correct size and fit evenly without any wrinkles.
- 2) To turn warmers on insert plug into the electric socket. The warming to the set temperature will start automatically.
- 3) Once the set temperature is reached the warmers maintain the temperature until turned off or change of set temperature.
- 4) Turn the warmer off by pulling the plug from the socket and remove the warmer from the tire.

Max power: max 1100W - 5A/220V/AC

Manufacturer: SEFIS moto s.r.o. Spojovací 182/11 Praha 9 190 00  
made in PRC

DE



## WARNING

HEIß WÄHREND DER BENUTZUNG! ACHTEN SIE AUF DIE SICHERHEIT!  
LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH!

## Anschluss

Verbinden Sie den vorderen Reifenwärmer mit dem **roten** Stecker mit dem **roten** Stecker des Thermostats und sichern Sie ihn mit dem Schraubverschluss. Machen Sie dasselbe mit dem Kabel mit dem **schwarzen** Stecker des Hinterrads, das Sie mit dem **schwarzen** Stecker des Thermostats verbinden. Beim An- und Abbringen der Reifenwärmer ist es nicht notwendig, die Kabel abzutrennen.

## Warnung

- 1) Der Reifen darf nicht mit Splitt, Sand, Schlamm usw. verunreinigt sein!
- 2) Schalten Sie die Reifenwärmer nicht ein, wenn sie nicht aufgesetzt sind, lassen Sie sie nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie sie aus, bevor Sie sie abnehmen!
- 3) Verwenden Sie die Reifenwärmer nicht, wenn der Reifenwärmer oder das Netzkabel beschädigt, nass oder schmutzig ist!

## Verwendung

- 1) Setzen Sie die Reifenwärmer auf den Reifen und vergewissern Sie sich, dass sie die richtige Größe haben und gleichmäßig und faltenfrei sitzen.
- 2) Zum Aufheizen stecken Sie den Netzstecker ein. Das Aufheizen auf die eingestellte Zieltemperatur beginnt automatisch.
- 3) Sobald die gewählte Zieltemperatur erreicht ist, hält der Heizstrahler diese Temperatur, bis er ausgeschaltet oder die Temperatureinstellung geändert wird.
- 4) Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Reifenwärmer aus dem Reifen.

Eingangsleistung: max 1100W - 5A/220V/AC

Hersteller: SEFIS moto s.r.o. Spojovací 182/11 Praha 9 190 00  
made in PRC

## DIGITAL THERMOSTAT SETTINGS

Press the red button F and the + and - buttons to set the desired front wheel heating temperature. Press the black R button and the + and - buttons to set the desired rear wheel heating temperature. The temperature is shown in °C. The warmers support temperature range of 0-120°C, we advise to set the temperature based on instructions of the tire manufacturer.

Pressing the F or R button repeatedly will switch to CA calibration mode, where temperature can be further adjusted up to +-10 degrees. Thermostats are factory calibrated and there is usually no need to further modify it. To return to the basic mode press the F and R buttons again.

## Einstellungen des digitalen Thermostats

Drücken Sie die rote Taste F und die Tasten + und -, um die gewünschte Temperatur für den Vorderrreifen einzustellen. Drücken Sie die schwarze Taste R und die + und - Tasten, um die gewünschte Hinterrad-Heiztemperatur einzustellen. Wenn Sie die Temperatur einstellen, zeigt das Display Grad °C an. Der unterstützte Temperaturbereich beträgt 0-120°C. Wir empfehlen, die Temperatur gemäß den Anweisungen des Reifenherstellers einzustellen.

Durch wiederholtes Drücken der F oder R Taste wechseln Sie in den CA-Kalibrierungsmodus, in dem eine Temperaturanpassung um bis zu +/- 10 Grad möglich ist. Thermostate sind werkseitig kalibriert und der CA-Wert muss in der Regel nicht angepasst werden. Durch erneutes Drücken der F oder R Tasten gelangen Sie zurück in den St-Modus zur Temperatureinstellung.